

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 81 (1954)
Heft: 7

Rubrik: La page valaisanne
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La page valaisanne

Tarempon

par Clara DURGNAT-JUNOD
et Arthur REVAZ

(Histoire de guide en patois
valaisan du Trient)



M'otérein pas de la têta que lé porché débarrachi de ché Tarempon que l'on einvoïa ché por lui fèré fèré dé corché dè montagne.

Creveinom ! I m'a fé rotâ ché lé. La pllodze lui fasé plus pouair que la grela eu vigneron : l'èré moindre que lè tchièvrè.

No partîvon, io avoué lé cha to pllein dé bacon, dé pan, dé fromadzo qué io j'oublâo jamé, ié l'anmo troa, epouai dè pomme, dè promné chetzé ; dein cha gourdé qui me latze pas totchié, dé câfé mècllia eu bon fendant. Lui, chon parapllodze dret dein lo cha et chon thermomètre médical dein la fatta. Ié le chortivé à tui moment por revuarda ché l'avé dè mô.

Trova-t'é ona barma devant chi pia qué mé créïave : « Guide !... un obstacle.

On nué, chu la paille d'on tzalè covert d'acheille, ié m'a pas lacha dremi : « Eh ! guide, on voit du jour ? » L'èré lé où lè acheille l'éront mal djointe. On bocon apré : « Eh ! guide, s'il tombe de l'eau ? »

Einradja ié répondu : « Cllou la gordze ; le boc bas eu beu dremé, fé comment lui. »

Avoué cé pouaireu pouèvo jamé arrevà eu bet d'una corché. Por on dguide chein emmerdein.

On dzo ié prè ma fenna avoué no. Ié deïnse compré que le client avè quand mëmo on petiou bocon d'amour propre : A quaranta ménutè d'eu bet ié volè pas mé avanchi. Mâ vo dio, quand l'a iu que ma fenna l'allâve amon avoué on dguide dé mè camarade à ko l'ève confio, mon Tarempon ché cabro : « Quoi, Madame monte ? »

— Ben chu que va amon !

— Alors, puisqu'elle va, je peux y aller ?

— Ben chu.

Adon, la corda passâie chu l'épaula, ié tire.

— Ah ! si ma mère me voyait...

... Le caïon, ié tire eu rënar...

— Guide, où est-ce que je vais ?

— Eu bet dè la becca !

Eu bet, ia t'u commen théâtre : lè donjellè d'on penchena li ont baïlla dè bonbon. Lè monchu qui cherront lé l'èvent trovo qui ié vo t'u bien dè pachince et chont vénu vers mé avoué leur topette. Epouai lè bon.